

МЕРЫ ПО СОХРАНЕНИЮ

11.1 Принятые на АНТКОМ-XXIV меры по сохранению будут опубликованы в *Списке действующих мер по сохранению на 2005/06 г.*

Рассмотрение существующих мер по сохранению и резолюций

11.2 Комиссия отметила, что 30 ноября 2005 г. истекает срок действия следующих мер по сохранению¹: 32-09 (2004), 33-02 (2004), 33-03 (2004), 41-01 (2004), 41-02 (2004), 41-04 (2004), 41-05 (2004), 41-06 (2004), 41-07 (2004), 41-08 (2004), 41-09 (2004), 41-10 (2004), 41-11 (2004), 42-02 (2004), 52-01 (2004), 52-02 (2004) и 61-01 (2004). Комиссия также отметила, что Мера по сохранению 42-01 (2004) истечет 14 ноября 2005 г. Все эти меры были посвящены вопросам промысла в сезоне 2004/05 г.

11.3 В связи с новой программой мечения–повторной поимки в Подрайоне 48.4 Комиссия решила прекратить действие Меры по сохранению 41-03 (1999) 30 ноября 2005 г. Вместо нее была принята новая мера (пп. 11.46 и 11.47).

11.4 Комиссия решила, что в 2005/06 г. в силе останутся следующие меры по сохранению¹:

Соблюдение

10-01 (1998), 10-02 (2004).

Общие вопросы промысла

21-01 (2002), 22-01 (1986), 22-02 (1984), 22-03 (1990), 23-02 (1993), 23-03 (1991), 23-04 (2000), 23-05 (2000), 25-01 (1996), 25-03 (2003).

Промысловые меры

31-01 (1986), 32-01 (2001), 32-02 (1998), 32-03 (1998), 32-04 (1986), 32-05 (1986), 32-06 (1985), 32-07 (1999), 32-08 (1997), 32-10 (2002), 32-11 (2002), 32-12 (1998), 32-13 (2003), 32-14 (2003), 32-15 (2003), 32-16 (2003), 32-17 (2003), 33-01 (1995), 51-01 (2002), 51-02 (2002), 51-03 (2002).

Охраняемые районы

91-01 (2004), 91-02 (2004), 91-03 (2004).

11.5 Комиссия решила, что в 2005/06 г. в силе останутся следующие резолюции: 7/IX, 10/XII, 14/XIX, 15/XXII, 16/XIX, 17/XX, 18/XXI, 19/XXI, 20/XXII, 21/XXIII, 22/XXIII и 23/XXIII.

Пересмотренные меры по сохранению

11.6 Комиссия пересмотрела следующие меры по сохранению¹:

Соблюдение

10-03 (2002), 10-04 (2004), 10-05 (2004), 10-06 (2004), 10-07 (2003).

¹ Оговорки в отношении этих мер приводятся в *Списке действующих мер по сохранению на 2004/05 г.*

Общие вопросы промысла

21-02 (2004), 23-01 (2004), 23-06 (2004), 24-01 (2003), 24-02 (2004) и 25-02 (2003).

Соблюдение

11.7 SCIC предложил пересмотреть Мера по сохранению 10-03 следующим образом (CCAMLR-XXIV/BG/47):

- (i) вставить перекрестную ссылку на списки ННН судов, созданные в рамках мер по сохранению 10-06 и 10-07;
- (ii) перечислить суда, занимавшиеся поддержкой промысловой деятельности в нарушение мер по сохранению;
- (iii) вставить сноску из Меры по сохранению 10-05, которая исключает траулеры, имеющие на борту менее 50 т клыкача, полученных в виде прилова.

11.8 Комиссия согласилась с этими исправлениями. Однако часть предлагаемых изменений к тексту (см. CCAMLR-XXIV/BG/47) не была одобрена. Была принята пересмотренная Мера по сохранению 10-03 (2005).

11.9 SCIC предложил пересмотреть Мера по сохранению 10-04 следующим образом (CCAMLR-XXIV/BG/47):

- (i) восстановить раздел, принятый в варианте этой меры в 2002 г., который требует уведомлять о каждом передвижении между подрайонами и участками;
- (ii) призвать государства флага представлять все отчеты СМС в Секретариат посредством прямого представления судами данных в Секретариат через наземные станции СМС;
- (iii) разъяснить положение о конфиденциальности в отношении запросов данных СМС Договаривающимися Сторонами.

11.10 Комиссия согласилась с этим пересмотром и Мера по сохранению 10-04 (2005) была принята.

11.11 SCIC предложил пересмотреть Мера по сохранению 10-05 следующим образом (CCAMLR-XXIV/BG/47):

- (i) добавить раздел с определениями государства порта, выгрузки, экспорта, импорта, реэкспорта и перегрузки;
- (ii) разъяснить содержание ежегодных сводных отчетов сторон СДУ;
- (iii) включить в текст меры и в поля данных форм DCD и реэкспорта положение, требующее сообщать информацию о перевозке партий клыкача.

11.12 Комиссия согласилась с этим пересмотром и Мера по сохранению 10-05 (2005) была принята.

11.13 SCIC предложил пересмотреть меры по сохранению 10-06 и 10-07 (CCAMLR-XXIV/BG/47). Пересмотр Меры по сохранению 10-07 имел следующие основные цели:

- (i) принять аналогичные процедуры для создания Списка ННН судов Недоговаривающихся Сторон, соответствующие измененной Мере по сохранению 10-06;
- (ii) упростить сроки и процедуры представления и распространения Секретариатом информации, связанной с созданием Списка ННН судов и с принятым Списком;
- (iii) разъяснить содержание различной информации, требуемой от государств флага относительно судов, по сообщениям, занимавшихся ННН промысловой деятельностью или включенных в Список ННН судов Недоговаривающихся Сторон.

11.14 Пересмотр Меры по сохранению 10-06 преследовал цели, изложенные выше в пп. 11.13(ii) и (iii), с тем чтобы привести ее в соответствие с изменениями, внесенными в Мере по сохранению 10-07.

11.15 Комиссия согласилась с этим пересмотром. Однако часть предлагаемых изменений к тексту (см. CCAMLR-XXIV/BG/47) не была одобрена. Были приняты пересмотренные меры по сохранению 10-06 (2005) и 10-07 (2005).

11.16 Австралия выразила свое глубокое разочарование в связи с тем, что конкретные изменения к мерам по сохранению 10-06 и 10-07 не могли быть приняты, т.к. одна страна-член не могла с ними согласиться. Австралия призвала эту страну-члена пересмотреть свою позицию. Австралия отметила, что суда, действующие вне зоны действия Конвенции, поддерживают ННН суда, ведущие промысел в зоне действия Конвенции. Австралия отметила, что Конвенция обязывает Комиссию предпринимать такие шаги, которые необходимы для достижения цели Конвенции. Существующие меры по сохранению 10-06 и 10-07 не позволяют принимать меры против тех судов, которые поддерживают или оказывают содействие ННН судам в зоне действия Конвенции; это – крупный пробел в борьбе Комиссии против ННН промысла. Совершенно очевидно, что, по мнению Австралии, Комиссия имеет юридические и моральные полномочия принимать меры против судов, действующих вопреки целям Конвенции. Многие другие страны-члены разделяют это мнение.

11.17 Отвечая делегату Австралии, Аргентина указала, что она разделяет озабоченность в отношении контроля за незаконным промыслом, но, в ее представлении, введение существенных изменений в международное право должно проводиться через соответствующие механизмы, и эту точку зрения также разделяют другие делегации.

Общие вопросы промысла

Уведомления

11.18 Комиссия пересмотрела процедуру уведомления о поисковом промысле (Мера по сохранению 21-02) в соответствии с рекомендацией SCIC (Приложение 5, пп. 3.17–3.19). В предлагаемом изменении разъясняется п. 5(i) в отношении представления информации о лицензиях во время представления уведомлений. Была принята пересмотренная Мера по сохранению 21-02 (2005).

Представление данных

11.19 Комиссия отметила предложение Секретариата ввести 48-часовой срок представления данных об уловах и усилении по 5-дневным периодам (CCAMLR-XXIV/BG/13). Цель этого предложения – сократить задержку отчетности об уловах и тем самым улучшить возможности Секретариата в плане мониторинга промыслов и прогнозирования закрытий.

11.20 Комиссия напомнила о своей прошлогодней дискуссии (CCAMLR-XXIII, пп. 10.19 и 10.20) и решила сохранить существующий срок два рабочих дня в Мере по сохранению 23-03.

11.21 Комиссия призвала страны-члены изучить автоматические процедуры представления судами отчетов об уловах и усилении в реальном времени. Комиссия отметила, что в качестве первого шага Секретариат разработал компактный формат для э-почты, который суда могут использовать, чтобы посылать отчеты об уловах и усилении.

11.22 Комиссия пересмотрела систему 5-дневной отчетности об уловах и усилении в целях разъяснения процедуры представления данных и включения данных о количестве ловушек, используемых при ловушечном промысле. Была принята пересмотренная Мера по сохранению 23-03 (2005).

11.23 Комиссия решила, что данные за каждый отдельный улов должны представляться ежегодно для всех промыслов криля (п. 4.33(ii)). Она также решила, что ежемесячные отчеты об уловах должны составляться в пространственном масштабе, целесообразном для управления ограничениями на вылов, установленными в мерах по сохранению 51-01–51-03. В контексте Меры по сохранению 51-01 требуются ежемесячные отчеты об уловах в каждом из подрайонов 48.1, 48.2, 48.3 и 48.4. В контексте Меры по сохранению 51-02 требуются ежемесячные отчеты об уловах на Участке 58.4.1 к востоку от 115° в.д. и к западу от 115° в.д. В контексте Меры по сохранению 51-03 требуются ежемесячные отчеты об уловах на Участке 58.4.2. Была принята пересмотренная Мера по сохранению 23-06 (2005).

11.24 Комиссия отметила рекомендацию Научного комитета о необходимости изменить используемые при промысле криля формы представления мелкомасштабных данных об уловах и усилении за каждый отдельный улов, с тем чтобы ясно учесть данные крилевых траулеров, использующих новый метод непрерывного перекачивания криля (п. 10.19). Этот метод приводит к тралениям, которые могут продолжаться несколько дней, а итоговые уловы могут быть получены в нескольких подрайонах или SSMU. Научный комитет и WG-EMM попросили, чтобы Секретариат изучил этот вопрос в течение межсессионного периода.

11.25 Комиссия приветствовала информацию Норвегии, что судно под ее флагом, использующее этот новый метод, будет регистрировать данные об уловах и усилиях с такой частотой, которая требуется Комиссии и Научному комитету. Например, данные об уловах и усилиях могут регистрироваться с заранее определенными временными интервалами (например, 1 час) или с заранее определенным расстоянием, пройденным в ходе промысла (например, 3 мор. мили).

Научные исследования и эксперименты

11.26 Комиссия отметила, что существующий подход установления нулевых ограничений на вылов в некоторых SSRU (т.е. локальное закрытие промысла) и статистических районах может приводить к расхождению с пунктом 1(а) Меры по сохранению 24-01 (пп. 10.12–10.16). Это расхождение будет возникать в случае представления уведомления о научно-исследовательском промысле и его проведения в районе с нулевым ограничением на вылов. В таком случае вылов, полученный в результате научно-исследовательского промысла, не может рассматриваться как часть ограничения на вылов.

11.27 Отметив, что научно-исследовательская деятельность может быть необходима в некоторых или во всех районах, в т.ч. в тех, которые имеют нулевые ограничения на вылов, Комиссия решила, что уловы в научно-исследовательских целях должны рассматриваться как часть любых действующих ограничений на вылов для каждого выловленного вида, кроме случаев, когда ограничение на вылов в районе равно нулю. Кроме того, в случае проведения исследований в районе с нулевым ограничением на вылов уловы должны рассматриваться как ограничение на вылов на этот сезон в данном районе, если только этот район с нулевым ограничением на вылов не является частью группы районов, для которых установлено общее ограничение на вылов. В последнем случае научно-исследовательские уловы должны считаться частью общего ограничения на вылов для этой группы районов. Был включен дополнительный пункт, когда ограничения на вылов сгруппированы по управляемому району (пп. 11.58 и 11.59).

11.28 Была принята пересмотренная Мера по сохранению 24-01 (2005). Применение этой меры при поисковых промыслах в подрайонах 88.1 и 88.2 оговаривается соответственно в мерах по сохранению 41-09 и 41-10 (см. ниже).

11.29 Комиссия напомнила о своей прошлогодней просьбе (ССАМЛР-XXIII, п. 10.24), чтобы Научный комитет пересмотрел имеющиеся данные о максимальной длине ярусов, использующихся в зоне действия Конвенции, по отношению к Мере по сохранению 24-02 и проведению испытаний скорости погружения ярусов. Научный комитет рекомендовал, чтобы требование о проведении испытаний скорости погружения ярусов до входа в зону действия Конвенции было изменено, и существующее требование о тестировании максимальной длины ярусов было заменено требованием о тестировании установленной минимальной длины (SC-CAMLR-XXIV, п. 5.19).

11.30 Япония предложила дополнительные поправки к Мере по сохранению 24-02 в целях учета судов, использующих испанскую систему с ярусами, длина которых меньше установленной минимальной длины, а также судов, использующих другие системы, отличные от автоматической или испанской системы ярусов. Это последнее изменение было рекомендовано для того, чтобы позволить провести одобренные Комиссией эксперименты по испытанию системы донного яруса на судне *Shinsei Maru*

в 2005/06 г. (SC-CAMLR-XXIV, п. 5.54). В соответствии с этим была принята Мера по сохранению 24-02 (2005).

11.31 Комиссия пересмотрела Меру по сохранению 25-02, с тем чтобы позволить странам-членам испытывать различные варианты смягчающих мер для ярусоловов. С небольшим изменением была восстановлена формулировка п. 7 из принятой в 2002 г. версии.

11.32 Была принята пересмотренная Мера по сохранению 25-02 (2005). Принимая эту меру, Комиссия решила по мере возможности избегать цитирования библиографических ссылок в мерах по сохранению.

Определения

11.33 Комиссия подтвердила свои рабочие определения, установленные для «отходов», «пойманных» птиц и «золы от сжигания» (CCAMLR-XXIII, пп. 10.28–10.33).

Новые меры по сохранению

Общие вопросы промысла

Промысловые сезоны, закрытые районы и запрет на промысел

11.34 Комиссия решила возобновить запрет на направленный промысел видов *Dissostichus* за исключением случаев, оговоренных в отдельных мерах по сохранению. В соответствии с этим направленный промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 48.5 был запрещен в сезоне 2005/06 г. и Комиссия приняла Меру по сохранению 32-09 (2005).

Ограничения на прилов

11.35 Комиссия напомнила, что Научный комитет не смог дать новых рекомендаций относительно ограничений на вылов прилова (SC-CAMLR-XXIV, п. 4.186).

11.36 Комиссия решила применять существующие ограничения на вылов прилова на Участке 58.5.2 в сезоне 2005/06 г. Комиссия отметила, что в ходе промысла случалось, что вылов одной крупной полярной акулы (виды *Somniosus*), весящей больше 1 т, активизировал правило о переходе для «других видов прилова» (Мера по сохранению 33-02 (2004), п. 5). Комиссия решила включить виды *Somniosus* в список отобранных видов, для которых правило о переходе применяется, когда за одну выборку поймано 2 т или больше. В соответствии с этим была принята Мера по сохранению 33-02 (2005).

11.37 Комиссия решила применять существующие ограничения на вылов прилова для поискового промысла в сезоне 2005/06 г. с учетом пересмотренных ограничений на вылов видов *Dissostichus* в подрайонах 88.1 и 88.2 и вытекающих из них изменений в ограничениях на вылов прилова в этих подрайонах.

11.38 Кроме того, Комиссия утвердила новое правило о переходе для поисковых промыслов, целью которого было содействовать тому, чтобы страны-члены и их суда продолжали улучшать селективность промысловых снастей и методов промысла. Это правило требует, чтобы суда вели мониторинг прилова видов *Macrourus* по отношению к вылову видов *Dissostichus* по 10-дневным интервалам. Если вылов видов *Macrourus*, полученный одним судном в любые два 10-дневных периода в одной SSRU, превышает 16% по весу от полученного судном улова видов *Dissostichus* в эти периоды, то судно должно прекратить промысел в данной SSRU до конца сезона. Например, судно может вести лов в SSRU в течение части первого 10-дневного периода в январе и поймать 5 т макрурусов и 20 т клыкача (коэффициент прилова 25%), что приведет в действие это правило в отношении его первого 10-дневного периода. Чтобы найти районы с более низкими коэффициентами прилова, оно может решить перейти в другую SSRU и вернуться в первую SSRU позже. Предположим, что оно вернется в первую SSRU в середине второго 10-дневного периода в феврале и получит коэффициент прилова 10%. Оно продолжит промысел в той же SSRU в третьем 10-дневном периоде в феврале и получит коэффициент прилова 20%, полностью активируя данное правило, поскольку у него был коэффициент прилова выше 16% в двух 10-дневных периодах в этой SSRU. С конца третьего 10-дневного периода в феврале это судно не сможет больше вести промысел в данной SSRU.

11.39 Была принята пересмотренная Мера по сохранению 33-03 (2005). Комиссия отметила, что ответственность за выполнение этого правила лежит на государстве флага и судне, а не на наблюдателе. Однако, она отметила, что на практике это правило может создавать дополнительную нагрузку для научного наблюдателя. Комиссия попросила, чтобы Научный комитет предоставил ей анализ эффективности этого правила в плане сокращения прилова в подрайонах 88.1 и 88.2 в промысловом сезоне 2005/06 г. и чтобы SCIC и Научный комитет на совещании 2006 г. рассмотрели воздействие этого правила на нагрузку наблюдателей.

Охрана окружающей среды

11.40 Комиссия решила распространить меры по охране окружающей среды, применяемые к промыслам в подрайонах 88.1 и 88.2, на другие промыслы, ведущиеся к югу от 60° ю.ш. Эти природоохранные положения регулируют удаление пластиковых упаковочных лент, сброс или слив топлива, мусора, пищевых отходов, домашней птицы, сточных вод, отбросов или золы от сжигания, и перевозку домашней птицы. Эти положения были включены в меры по сохранению 41-04 (Подрайон 48.6 к югу от 60° ю.ш.), 41-05 (Участок 58.4.2) и 41-11 (Участок 58.4.1 к югу от 60° ю.ш.).

Клыкач

11.41 Комиссия убрала требование о проведении особых научно-исследовательских постановок, приведенное в Приложении 41-01/В к Мере по сохранению 41-01 для поисковых промыслов в подрайонах 88.1 и 88.2. Вместо этого Комиссия решила ввести требование о том, чтобы вся рыба каждого из видов *Dissostichus* в улове (до 35 особей максимум) измерялась и случайным образом отбиралась для биологических исследований со всех ярусов, поднятых в подрайонах 88.1 и 88.2.

11.42 Комиссия напомнила о том, что некоторые страны-члены, проводившие поисковый промысел в 2004/05 г., столкнулись с трудностями при выполнении требования о проведении программы мечения, определенной в Приложении 41-01/С (п. 10.8). Комиссия решила включить сноску в это приложение, чтобы преодолеть это затруднение в ближайшей перспективе.

11.43 Была принята пересмотренная Мера по сохранению 41-01 (2005). Принимая эту меру, Комиссия попросила, чтобы страны-члены, у которых возникают трудности при выполнении программы мечения, представляли подробную информацию в WG-FSA для дальнейшего изучения. Научному комитету было поручено дать рекомендацию по этому вопросу в 2006 г.

11.44 Комиссия одобрила рекомендацию Научного комитета о ярусном и ловушечном промысле *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3 (SC-CAMLR-XXIV, пп. 4.59–4.62). Комиссия решила, что пересмотренное ограничение на вылов *D. eleginoides* (3556 т) следует разделить между тремя районами управления следующим образом:

Район А (запад скал Шаг): 0 т (закрыт);
Район В (скалы Шаг): 1067 т (30 % ограничения на вылов);
Район С (Южная Георгия): 2489 т (70% ограничения на вылов).

11.45 Комиссия также изменила ограничения на вылов прилова на 177 т (5% от ограничения на вылов *D. eleginoides*) для видов *Macrourus* и 177 т (5% от ограничения на вылов *D. eleginoides*) для скатов. Применительно к этим ограничениям на прилов «виды *Macrourus*» считаются одним видом и «скаты» считаются одним видом. Комиссия отметила, что сезон работы ярусного промысла может быть продлен до 14 сентября для любого судна, которое продемонстрировало полное соблюдение Меры по сохранению 25-02 в промысловом сезоне 2004/05 г. (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, Дополнение О, п. 61). Комиссия приняла Меру по сохранению 41-02 (2005).

11.46 Комиссия отметила рекомендацию Научного комитета относительно проведения промысла *D. eleginoides* в Подрайоне 48.4 в сезоне 2004/05 г. (SC-CAMLR-XXIV, п. 4.114), включая начало программы СК по мечению–повторной поимке в целях оценки размера популяции клыкчака в этом районе. Комиссия одобрила рекомендацию Научного комитета о том, чтобы программа СК по мечению–повторной поимке в Подрайоне 48.4 проводилась в течение следующих 3–5 лет (SC-CAMLR-XXIV, п. 4.118), и отметила требование об изменении Меры по сохранению 41-03 в целях учета этой программы. Необходимые изменения включают установление ограничения на вылов *D. eleginoides* 100 т за сезон, введение промыслового сезона 1 апреля – 30 сентября и требование о том, чтобы каждое участвующее в этом промысле судно проводило программу мечения согласно Протоколу АНТКОМа по мечению.

11.47 Комиссия приняла Меру по сохранению 41-03 (2005), охватывающую сезоны 2005/06, 2006/07 и 2007/08 гг. Для целей данной меры по сохранению район промысла будет ограничиваться той частью Подрайона 48.4, которая лежит севернее глубоководного желоба между о-вами Кандлмас и о-вом Саундерс, в целях повышения вероятности успешной оценки в конце этого периода. Комиссия отметила информацию Научного комитета, что глубина воды в этом желобе такова, что он может образовывать естественный барьер для передвижения рыбы, в связи с чем район к северу представляет собой отдельный район, пригодный для оценки размера популяции с использованием экспериментов по мечению–повторной поимке. Промысел и мечение будут распределены по всему этому району и по всем глубинам, где это возможно с

точки зрения работы промысла с учетом ограничений, связанных с наличием льда и топографией дна.

11.48 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 48.6 в 2005/06 г. будет вестись только судами под флагами Японии и Новой Зеландии, использующими только ярусы, причем одновременно промысел будет вестись не более чем одним судном от каждой страны. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Комиссия ввела новые природоохранные требования для судов, ведущих промысел к югу от 60° ю.ш. (п. 11.40). Была принята Мера по сохранению 41-04 (2005).

11.49 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.1 в 2005/06 г. будет вестись только судами, плавающими под флагами Австралии – одно (1) судно, Испании – два (2), Кореи – два (2), Новой Зеландии – три (3), Уругвая – одно (1) и Чили – два (2), с применением только ярусов. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Комиссия ввела новые природоохранные требования для судов, ведущих промысел к югу от 60° ю.ш. (п. 11.40). Была принята Мера по сохранению 41-11 (2005).

11.50 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.2 в 2005/06 г. будет вестись только судами, плавающими под флагами Австралии – одно (1), Испании – два (2), Кореи – одно (1), Новой Зеландии – два (2) и Чили – два (2), с применением только ярусов. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период. Комиссия также ввела новые природоохранные требования (п. 11.40). Была принята Мера по сохранению 41-05 (2005).

11.51 Комиссия напомнила, что она ввела систему чередующихся открытых и закрытых SSRU на участках 58.4.1 и 58.4.2 (CCAMLR-XXIII, пп. 10.57 и 10.59). Комиссия призвала страны-члены представлять информацию, которая позволит Научному комитету оценить целесообразность этой системы для управления видами *Dissostichus* и для охраны бентических сообществ в высоких широтах.

11.52 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.3a в 2005/06 г. будет вестись только судами, плавающими под флагом Австралии, Испании, Кореи и Чили с использованием только ярусов, и одновременно в промысле будет участвовать не более одного судна из каждой страны. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период и была принята Мера по сохранению 41-06 (2005).

11.53 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* на Участке 58.4.3b в 2005/06 г. будет вестись только судами, плавающими под флагом Австралии, Испании, Кореи, Уругвая и Чили с использованием только ярусов, и одновременно в промысле будет участвовать не более одного судна из каждой страны. Действие других регулирующих этот промысел элементов было продлено на будущий период.

11.54 Некоторые страны-члены предложили, чтобы Комиссия увеличила предохранительное ограничение на вылов видов *Dissostichus* на Участке 58.4.3b, что позволит проводить больше промысловых исследований, включая мечение, а также увеличить масштабы присутствия в районе в целях наблюдения. У Комиссии не было времени для рассмотрения этого предложения в полном объеме и в связи с этим она последовала предыдущей рекомендации Научного комитета и решила сохранить существующее предохранительное ограничение на вылов. Она призвала рассмотреть этот вопрос до ее совещания 2006 г.

11.55 Была принята Мера по сохранению 41-07 (2005). Принимая эту меру, Комиссия попросила Научный комитет больше использовать имеющиеся данные по поисковому промыслу видов *Dissostichus* на Участке 58.4.3b и пересмотреть его рекомендации по управлению этим промыслом.

11.56 Комиссия одобрила рекомендацию Научного комитета о траловом и ярусном промысле *D. eleginoides* на Участке 58.5.2 в сезоне 2005/06 г. и приняла решение об использовании ловушек при этом промысле (SC-CAMLR-XXIV, пп. 4.77 и 4.78). Рекомендация включала ограничение на вылов 2584 т, применимое к западу от 79°20' в.д. Кроме того, промысловый сезон тралового и ловушечного промысла был определен как период с 1 декабря 2005 г. по 30 ноября 2006 г., а сезон ярусного промысла был определен как период с 1 мая по 31 августа 2006 г. В дополнение к этому, сезон ярусного промысла может быть продлен до 30 сентября 2006 г. для любого судна, которое продемонстрировало полное соблюдение Меры по сохранению 25-02 в сезоне 2004/05 г. (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, Дополнение O, п. 61). Была принята Мера по сохранению 41-08 (2005).

11.57 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.1 в 2005/06 г. будет вестись только судами, плавающими под флагами Аргентины – два (2), Испании – три (3), Кореи – два (2), Новой Зеландии – пять (5), Норвегии – одно (1), России – два (2), СК – два (2), Уругвая – три (3) и Южной Африки – одно (1) с использованием только ярусов.

11.58 Комиссия установила следующие ограничения на вылов видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.1 (SC-CAMLR-XXIV, пп. 4.173–4.176):

весь Подрайон 88.1:	2964 т;
SSRU A:	0 т (закрыт);
SSRU B, C и G (север):	348 т в сумме;
SSRU D:	0 т (закрыт);
SSRU E:	0 т (закрыт);
SSRU F:	0 т (закрыт);
SSRU H, I и K (склон):	1893 т в сумме;
SSRU J:	551 т;
SSRU L:	172 т.

11.59 Как и для других поисковых промыслов, ограничения на вылов прилова для этого промысла определены в Мере по сохранению 33-03. Однако, т.к. несколько SSRU в Подрайоне 88.1 были сгруппированы в целях управления, ограничения на прилов прямо указаны в Мере по сохранению 41-01.

11.60 Комиссия решила, что проведение научно-исследовательских постановок (Мера по сохранению 41-01, Приложение B, пп. 3 и 4) больше не требуется при этом промысле (см. п. 4.59).

11.61 Комиссия решила, что научно-исследовательский промысел в рамках Меры по сохранению 24-01 должен ограничиваться уловом 10 т и одним судном в каждой SSRU A, D, E и F. На основе прошлой промысловой деятельности Комиссия решила, что уловы, полученные в SSRU E и F, должны считаться частью общего ограничения на вылов в Подрайоне 88.1; уловы, полученные в SSRU A и D, не будут считаться частью общего ограничения на вылов.

11.62 Комиссия приняла Мере по сохранению 41-09 (2005). Некоторые страны-члены выразили озабоченность по поводу того, что из-за решения не засчитывать уловы в SSRU A и D в общее ограничение на вылов по Подрайону 88.1 общий вылов, полученный в результате промысла и научно-исследовательского лова, в 2005/06 г. может превысить рекомендованное Научным комитетом ограничение на вылов на 20 т. Комиссия согласилась, что эта ситуация не должна создавать прецедент для будущего управления Подрайоном 88.1 и попросила Научный комитет рассмотреть последствия этого решения.

11.63 После принятия Меры по сохранению 41-09 Новая Зеландия попросила зарегистрировать ее озабоченность в отношении того, что данная мера по сохранению позволяет вести научно-исследовательский промысел, который не считается частью общего ограничения на вылов видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.1, что противоречит четкой рекомендации, предоставленной Комиссии Научным комитетом, о том чтобы в сумме в этом районе было получено 2964 т видов *Dissostichus*.

11.64 Комиссия решила, что поисковый промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.2 в 2005/06 г. будет вестись только судами, плавающими под флагами Аргентины – два (2), Испании – три (3), Кореи – одно (1), Новой Зеландии – пять (5), Норвегии – одно (1), России – два (2), СК – два (2) и Уругвая – одно (1) с использованием только ярусов.

11.65 Комиссия отметила, что Научный комитет провел оценку SSRU E в Подрайоне 88.2 (SC-CAMLR-XXIV, п. 4.174) и сообщил, что SSRU A и B должны быть закрыты для промысла (п. 10.11). Однако Научный комитет не смог дать рекомендаций относительно ограничений на вылов в SSRU C, D, F и G этого подрайона.

11.66 В отсутствие научной рекомендации Комиссия решила применять общее ограничение на вылов 375 т, установленное для видов *Dissostichus* в семи SSRU в Подрайоне 88.2 в сезоне 2004/05 г., пропорционально пересчитанное для четырех SSRU C, D, F и G в сезоне 2005/06 г. Это дало ограничение на вылов 214 т для четырех SSRU (т.е. четыре седьмых от 375 т).

11.67 Комиссия приняла следующие ограничения на вылов видов *Dissostichus*:

Подрайон 88.2 к югу от 65° ю.ш.:	487 т;
SSRU A:	0 т (закрыт);
SSRU B:	0 т (закрыт);
SSRU C, D, F и G:	214 т в сумме;
SSRU E:	273 т.

11.68 Как и для других поисковых промыслов ограничения на вылов прилова для этого промысла определены в Мере по сохранению 33-03. Однако, т.к. несколько SSRU в Подрайоне 88.2 были сгруппированы в целях управления, ограничения на прилов конкретно указаны в мере по сохранению для этого промысла.

11.69 Комиссия решила, что проведение научно-исследовательских постановок (Мера по сохранению 41-01, Приложение B, пп. 3 и 4) при этом промысле больше не требуется (см. п. 11.68).

11.70 Комиссия также решила, что научно-исследовательский промысел в рамках Меры по сохранению 24-01 должен ограничиваться уловом 10 т и одним судном в каждой SSRU A и B. На основе прошлой промысловой деятельности Комиссия решила,

что уловы, полученные в SSRU A и B, должны считаться частью общего ограничения на вылов в Подрайоне 88.2.

11.71 Комиссия приняла Мэру по сохранению 41-10 (2005).

11.72 Комиссия отметила, что Научный комитет рассматривал море Росса как отдельную экологическую единицу, включающую Подрайон 88.1 и SSRU A и B в Подрайоне 88.2. Комиссия призвала страны-члены представлять информацию, которая может помочь при пересмотре статистической границы между подрайонами 88.1 и 88.2.

11.73 СК выразило озабоченность тем, что ряд судов, намеревающихся вести поисковый промысел в подрайонах 88.1 и 88.2, согласно их уведомлениям не соответствуют стандартам ледового класса, установленным в Резолюции 20/XXII. Признавая, что такие стандарты не являются обязательными, СК тем не менее придерживается того мнения, что в будущем страны-члены должны уделять особое внимание положениям о ледовом классе. Использование судов без ледовой защиты в высокоширотных ледовитых районах Антарктики повышает риск для таких судов и их экипажей, а, следовательно, риск воздействия на окружающую среду Антарктики.

11.74 Австралия, Аргентина, Испания, Новая Зеландия (которая отметила, что она несет ответственность за поисковые и спасательные работы в большей части подрайонов 88.1 и 88.2) и Чили разделили выраженную СК озабоченность относительно возможных серьезных последствий использования судов, которые не отвечают требованиям о ледовой защите. По мнению этих Сторон, решение должно заключаться в том, чтобы сделать шаг вперед и превратить Резолюцию 20/XXII в меру по сохранению.

Информация о судах, предложенных для
ведения поискового промысла в 2005/06 г.

11.75 Австралия выразила сильную озабоченность по поводу очевидной связи между двумя компаниями, предлагающими вести поисковый промысел в 2005/06 г., и компаниями, которые, как известно, причастны к ННН промыслу.

11.76 Австралия отметила, что в уведомлении Уругвая о поисковом промысле говорится, что владельцем судна *Paloma V* является Mabenal S.A. В фирме «Dun and Bradstreet», собирающей информацию о коммерческих компаниях, адрес офиса Mabenal S.A. приведен как:

Plaza Cagancha 1335
Montevideo, Uruguay 11000
Телефон: (598) 2-900-2602.

11.77 По информации, представленной адвокатом ответчика во время предъявления США обвинения Антонио Видалу Пего, видно, что этот же адрес и номер телефона имеет компания Fadilug S.A., которая владеет промысловым судном *Hammer* (ранее известным как *Carran*), включенным в список АНТКОМа ННН судов за многократное участие в ННН промысле.

11.78 Австралия также отметила, что в уведомлении Испании относительно судна *Galaecia* имя и адрес владельца судна приводятся как Vidal Armadores S.A., Ла-Корунья

(Испания). Дело США против Видала Пего связано с незаконным импортом клыкача, который был конфискован властями США. Рыба была поймана судном *Carran*, которое теперь называется *Hammer*. Юриисконсульт компании *Fadilur* сообщил властям США, что документы, касающиеся управления *Fadilur*, находятся в офисе *Vidal Armadores S.A.* (Avenida de la Coruña 18, Bajo, 15960, Ribeira La Coruña, Spain). Это – тот же самый адрес, который приведен для заявленного Испанией судна *Galaecia*.

11.79 Австралия попросила Уругвай и Испанию, а также Европейское Сообщество в отношении предложения Испании расследовать подлинность причастных компаний и четко установить, что они не связаны с ННН промыслом, прежде чем выдавать лицензии этим судам на промысел в зоне действия Конвенции.

11.80 Новая Зеландия напомнила об озабоченности, высказанной ею ранее, относительно двух судов, заявленных по этим промыслам Испанией и Уругваем. В частности, Новая Зеландия отметила обвинение, недавно предъявленное Министерством юстиции США подданному Испании Антонио Видалу Пего и уругвайской корпорации *Fadilur S.A.*, в импорте и вступлении в сговор с целью продать находящегося в незаконном владении клыкача, – обвинения, которые связаны с серьезным наказанием согласно законам США, и напомнила, что г-н Видал был связан с пятью судами, включенным в список АНТКОМа ННН судов.

11.81 Г-н А. Видал был включен в уведомление Испании как контактное лицо для судна *Galaecia* под испанским флагом. Представленная Австралией информация также говорит о том, что г-н Видал сохранил связь с судном *Paloma V* под флагом Уругвая.

11.82 Новая Зеландия отметила, что она обсудила свои опасения непосредственно с соответствующими делегациями и призвала их отозвать эти суда. Новая Зеландия хотела бы отметить в отчете, что она надеется на то, что соответственно и Испания, и Уругвай проведут расследование этих вопросов и не выдадут лицензию судам *Galaecia* и *Paloma V* на участие в новых и поисковых промыслах АНТКОМа в предстоящем сезоне.

11.83 Европейское Сообщество подчеркнуло, что оно очень серьезно отнеслось к вопросу, поднятому Австралией и Новой Зеландией, и что оно проведет доскональное расследование этого вопроса вместе с соответствующим государством-членом Европейского Сообщества. Европейское Сообщество также заверило, что оно полностью поддерживает борьбу с ННН промыслом, а также сохранение и устойчивое управление рыбными запасами в зоне действия Конвенции АНТКОМ.

11.84 Уругвай выразил признательность за интерес, продемонстрированный некоторыми странами-членами, в попытке координировать усилия по ослаблению любого вида ННН промысловой деятельности.

11.85 Судно *Paloma V* участвовало в поисковом и регулируемом промысле в зоне действия Конвенции АНТКОМ в предыдущие годы, соблюдая все соответствующие меры по сохранению, и ни о каких нарушениях не сообщалось.

11.86 Как указано в *CCAMLR-XXIV/BG/50*, владельцем рассматриваемого судна является компания *Mabenal S.A.*, официально зарегистрированная на бирже в соответствии с законодательством Уругвая как «*Sociedad Anonima*»; ее владельцами являются акционеры этой компании. Это – юридический субъект, что соответствует информации, представленной в документе *CCAMLR-XXIV/BG/50*, в котором также показано, что многие суда других Сторон Конвенции принадлежат таким же

компаниям. В официальных документах Уругвая указан следующий адрес офиса компании Mabenal S.A.:

Juncal 1378
Oficina 903.

11.87 По мнению Уругвая, в данном случае нет конкретных правовых или процессуальных элементов, препятствующих участию судна *Paloma V* в поисковом промысле. Кроме того, он отметил, что взгляды, выраженные некоторыми странами-членами Комиссии, основаны только на косвенных доказательствах.

11.88 Если Уругвай получит официальный запрос через соответствующие дипломатические каналы, он несомненно примет все необходимые шаги.

11.89 Испания заявила, что ее власти уделяют должное внимание общей озабоченности в отношении ННН промысла, и подтвердила, что она намерена применять свои национальные законы, когда есть надлежащие доказательства незаконного промысла. Ничего подобного в случае ее уведомлений о поисковых промыслах не было.

11.90 Австралия приветствовала намерение Уругвая и Испании изучить поднятые вопросы и указала, что она представит Уругваю официальный запрос (п. 11.88).

Ледяная рыба

11.91 Комиссия одобрила рекомендацию Научного комитета о траловом промысле *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 в сезоне 2005/06 г. (SC-CAMLR-XXIV, пп. 4.100 и 4.101). Комиссия решила установить ограничение на вылов 2244 т в сезоне 2005/06 г. и сохранить другие элементы Меры по сохранению 42-01 (2004). Комиссия также решила установить ограничение на вылов *C. gunnari* в течение периода нереста (1 марта по 31 мая) в объеме 561 т (25% от общего ограничения на вылов в этом сезоне), а любой улов, полученный в период 1 октября – 14 ноября 2005 г., будет засчитываться в общее ограничение на вылов за промысловый сезон 2005/06 г.

11.92 Комиссия решила, что промысловый сезон 2005/06 г. для этого промысла начнется 15 ноября 2005 и закончится 14 ноября 2006 г. В соответствии с этим была принята Мера по сохранению 42-01 (2005).

11.93 Комиссия одобрила рекомендацию Научного комитета о траловом промысле *C. gunnari* на плато о-ва Херд (часть Участка 58.5.2) в сезоне 2005/06 г. (SC-CAMLR-XXIV, пп. 4.106–4.109). Эта рекомендация включала установление ограничения на вылов *C. gunnari* 1210 т и соответствующую рекомендацию на сезон 2006/07 г. (п. 4.45).

11.94 Комиссия приняла Меру по сохранению 42-02 (2005).

Крабы

11.95 Комиссия продлила меры для промысла крабов в Подрайоне 48.3 в сезоне 2005/06 г. (SC-CAMLR-XXIV, п. 4.182). Были приняты меры по сохранению 52-01 (2005) и 52-02 (2005).

Кальмары

11.96 Комиссия решила сохранить существующую меру по поисковому джиггерному промыслу *M. hyadesi* в Подрайоне 48.3 в промысловом сезоне 2005/06 г. (SC-CAMLR-XXIV, п. 4.184). Была принята Мера по сохранению 61-02 (2005).

Новые резолюции

11.97 Комиссия приняла Резолюцию 24/XXIV о программе расширения сотрудничества с Недоговаривающимися Сторонами (п. 8.9).

Охрана окружающей среды

11.98 На АНТКОМ-XXIII Секретариат представил предложение о том, чтобы положения промысловых мер АНТКОМа, связанные с охраной природы, были объединены в одну меру, постольку поскольку эти положения связаны непосредственно с возможными экологическими последствиями промысловой деятельности (CCAMLR-XXIII, п. 10.101). Комиссия решила, что требуется дополнительное рассмотрение этого вопроса, особенно в плане согласования природоохранных требований для промыслов АНТКОМа с требованиями Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря с судов (МАРПОЛ) и Мадридского Протокола. Секретариату было поручено продолжить разработку концепции о консолидации положений АНТКОМа, касающихся охраны окружающей среды (CCAMLR-XXIII, п. 10.102).

11.99 Комиссия кратко обсудила эту работу, проведенную Секретариатом в межсессионный период 2004/05 г. (CCAMLR-XXIV/34), которая включала пересмотренный проект меры по сохранению под названием «Общая охрана окружающей среды во время промысла» и сопутствующий проект резолюции под названием «Общая охрана окружающей среды во время ведения промысла в водах, примыкающих к зоне действия Конвенции АНТКОМ».

11.100 Комиссия решила в полной мере рассмотреть этот вопрос на своем следующем совещании и попросила, чтобы предложение Секретариата (CCAMLR-XXIV/34) было рассмотрено SCIC на его совещании 2006 г.

11.101 Комиссия также попросила Секретариат распространить проект меры по охране окружающей среды вместе с вытекающими из него изменениями к промысловым мерам в течение предстоящего межсессионного периода, с тем чтобы страны-члены могли рассмотреть последствия этого предложения.

Общие вопросы

11.102 Австралия сообщила Комиссии, что любой промысел или промысловая научно-исследовательская деятельность в тех частях участков 58.4.3a, 58.4.3b и 58.5.2, которые составляют ИЭЗ Австралии вокруг австралийской территории – о-вов Херд и Макдональд, могут проводиться только с предварительного разрешения австралийских властей. Австралийская ИЭЗ распространяется на 200 мор. миль от этой территории.

Австралия серьезно относится к неразрешенному промыслу в своих водах, считая, что он подрывает усилия, направленные на то, чтобы промысел велся только на экологически устойчивой основе. Австралия просит, чтобы другие страны-члены АНТКОМа содействовали этим усилиям, обеспечив осведомленность своих граждан и судов о границах австралийской ИЭЗ и о необходимости иметь разрешение на промысел в этой зоне. Австралия ввела строгие меры по контролю, обеспечивающие ведение промысла в ее ИЭЗ только на экологически устойчивой основе. Эти меры включают ограничение числа выдаваемых концессий на промысел. В настоящее время все эти концессии выданы и дополнительных концессий в 2005/06 г. не будет. Австралийское законодательство предусматривает серьезные наказания за ведение незаконного промысла в австралийской ИЭЗ, включая немедленную конфискацию иностранных судов, замеченных в такой деятельности. Все вопросы относительно ведения промысла в австралийской ИЭЗ следует сначала направлять в Австралийское управление рыбного хозяйства.